

Uzbek transcript:

M: Ismim Madina, Man Buxoro Davlat universitetining, Ingliz, Filologiya fakultetining Ingliz tili bo'limida o'qiyman, to'rtinchi kurs bo'ldim.

Q: Tushunarli, universitetda o'qish sizga yoqadimi?

M: Albatta yoqadi, chunki bor endi shunaqa odamlar, masalan, o'zi xohishi bilan emas ota-onalar xohishi bilan biron joyga kiradi. Lekin men oz'im tanlagan yo'nalishim bilan o'qishga kirdim, shuning uchun menga yoqadi.

Q: Tushunarli, xo'sh, ingliz tilini o'rgansiz, ha?

M: Ha.

Q: Ingliz tili bilan bizga boshqa fanlar ham o'qitiladimi?

M: Ha, o'qitiladi, va shu, ana shu tarafi manga unch ham yoqmaydi, chunki shu boshqa fanlar, ingliz tiliga ta'luqli bo'lmagan fanlar juda ko'p vaqtimni oladi. Ular uchun ham man kutubxonaga borishim kerak, yana yozishim kera, va juda ko'p vaqt o'shanga sarflayman, shuning uchun ana shu jihati menga uncha ham yoqmaydi.

Q: Xo'sh, umuman bundan tashqari nima yoqadi sizga universitetda va nimalar yoqmaydi?

M: Ingliz tili o'qituvchilari yoqadi. Yaxshi dars berishadi. Keyin men bilan o'qigan kursdoshlarim juda yoqadi, juda yaxshi talabalar, ya'ni men yaxshi jamoaga tushdim. Keyin hamda universitetimizning oshxonasi manga juda ham yoqadi, taomlari juda ham mazzali.

Q: Nima yoqmaydi?

M: Yoqmaydigan narsa bu albatta uncha ko'p, haligi, jihozlar yo'q. Masalan, kompyuter, bir, bironta video ko'rish uchun yoki eshitish uchun jihozlar yo'q. Bu manga uncha ham yoqmaydi, chunki endi baribir xorijiy tilni o'rganish uchun, menimcha, bu foydali bo'lar edi. Hamda binomizning sharoiti uncha ham yoqmaydi. Endi bir...menimcha, endi bir ta'mirlash kerak, chiroyli qilish kerak, xuddi ana shu chet ellik universitetlarday, ya'ni shu uydan universitetga bir yaxshi kayfiyat bilan borish uchun va o'qish, bu sizni o'qishga da'vat etadi deb o'ylayman.

Q: Tushunarli. Madina, xo'sh nima uchun aynan ingliz tilini tanlagansiz?

M: Endi, rostini aytsam, birinchi bor oyimlar buni taklif etgan edilar. U kishi o'qituvchi bilan tanishgan edilar, ingliz tili o'qituvchisi bilan, va shu menga taklif etdilar o'rganishni, birinchi

Q: Demak shaxsiy o'qituvchi bilan shaxsiy darslar olgansiz?

M: Ha.

Q: Maktabda-chi, maktabda qaysi til bo'lgan?

M: Maktabda ham ingliz tili bor edi, lekin endi baribir ko'pincha, endi meni bilimlarim, baribir, shu shaxsiy o'qituvchilar bilan o'rganganimda men shu bilimlarni oldim ko'pchiligini.

Q: Tushunarli.

English translation:

M: My name is Madina. I study at Bukhoro State University, English, Philology department [college] and English department. I am a fourth year student.

K: I see. Do you like your studies at the university?

M: I surely do, because there are that type of people, for example, they go to school not by their own desire, but because their parents wanted it. But I went to the department I wanted myself. That's why I like it.

K: Well, you study English, right?

M: Yes.

K: Do you have to take some other classes too?

M: Yes, we have to, and this is what I do not like; because these classes, the classes that are not related to English, take a lot of my time. I have to go the library for them, have to write too, and I spent too much time on this. That's why I do not like it.

K: Well, in general, besides this, what do you like and not like about the university?

M: I like the English teachers. They teach well. Then, also, I like my classmates very much...very good students...I mean I am in a good group. Then I like the dining hall at the university as well: the dishes are very delicious.

K: What don't you like?

M: The thing I do not like is that we do not have that many facilities. For example, there are no computers, equipment to watch some videos or to listen to. I do not like it, because in order to learn a foreign language, in my opinion, it would be useful. And also I do not like the condition of our building. Well, it...I think, it should be renovated. They should make it beautiful, like universities abroad, because it is good to go to the university in a good mood and study -- I think it will encourage us study.

K: I see. Madina, well, why did you decide to learn English?

M: Well, to tell the truth, first my mother offered it to me. She met a teacher, an English teacher, and she first offered to teach English to me.

K: It means you had private lessons with a private teacher?

M: Yes.

K: What about at school...what language did you learn at school?

M: There was English at school too, but anyways, I got, mostly, most of my knowledge anyway when I studied with my private teachers.

K: I see.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2008 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated